

**交通事務委員會**

**鐵路事宜小組委員會**

**在 2019 年 12 月 6 日會議上通過議程項目 IV  
"港鐵應對大型公眾活動的措施及車務安排"的議案**

本年8月31日，港鐵太子站內曾發生嚴重警民衝突事件，當晚有警員衝入列車，以警棍無差別毆打在場的人士，並向他們噴射胡椒噴霧，導致多名市民嚴重受傷及被捕；事件發生之後，當局公布的受傷人數前言不對後語，消防處的個案記錄亦曾經有被修改的紀錄；同時，警方當時以車站為「罪案現場」為由，不容許記者採訪，令市民懷疑站內曾經有市民重傷身亡；有鑑於此，本會要求港鐵公司公開「831事件」中所有的閉路電視影片（包括但不限於8月31日晚上至翌日清晨，於太子站及荔枝角站的所有閉路電視完整影片），以釋眾慮。

動議人： 譚文豪議員

(Translation)

**Panel on Transport**

**Subcommittee on Matters Relating to Railways**

**Motion passed under agenda item IV on  
"Measures and train service arrangements implemented by  
the MTR Corporation to cope with extensive public order events"  
at the meeting on 6 December 2019**

On the night of 31 August this year, serious confrontations broke out between the Police and members of the public at MTR Prince Edward Station, during which some police officers stormed into the train, beat people at the scene indiscriminately with batons and used pepper sprays against them, resulting in serious injuries to and arrests of a number of members of the public; after the incident, the number of injured persons released by the authorities was inconsistent, with some of the incident records of the Fire Services Department having been amended; at the same time, the Police disallowed press coverage on the grounds that the station was the "scene of crime", arousing public suspicion that some members of

the public had died in the station due to serious injuries; in view of the foregoing, this Subcommittee urges the MTR Corporation to make public all the closed-circuit television ("CCTV") footage related to the "August 31 incident" (including but not limited to the full CCTV footage of Prince Edward Station and Lai Chi Kok Station for the period between the night of 31 August and the early morning of the following day), so as to allay public concern.

Moved by: Hon Jeremy TAM Man-ho